

■ **Babel Travel GmbH in Liquidation**, in Zug, CH-170.4.008.168-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 167 vom 31.08.2009, S. 23, Publ. 5222534). Firma neu: **Babel Travel GmbH**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Babel Travel Sarl) (Babel Travel LLC)**. Mit Verfügung des Vorsitzenden der Justizkommission des Obergerichts des Kantons Zug vom 04.09.2009 ist der Beschwerde gegen die Verfügung des Einzelrichters des Kantonsgerichts Zug vom 21.08.2009 betreffend Massnahmen gemäss Art. 731b OR aufschiebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister gestrichen. [gestrichen: Mit Verfügung des Einzelrichters des Kantonsgerichts Zug vom 21.08.2009, 10.00 Uhr, wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet].
Tagesregister-Nr. 15402 vom 07.09.2009 / CH-170.4.008.168-4 / 05243016